Identify the ownership of photos
[scroll down for a Croatian-language version]
[pomaknite se dolje za verziju na hrvatskom jeziku]

If you put old photos on the Internet that are of interest to genealogists or historians, it's important to state who owned the original photos. So many of these collections, especially on Facebook, are lacking this information.

There are several reasons why sources of old genealogy photos should be named. One reason can be explained by asking a simple question: If you saw a photo of your great-great-grandmother in a photo collection (whether you had seen the photo before or not), would you want to know who owned the original photo? Of course you would. This information is part of your family history. If the source was not given, you would try your best to find out. And if you asked and the answer was "literatura" (as was the answer for one such question on Facebook), you would be more than a little annoyed.

Withholding such information is a disservice to the families involved, and will lead to a terrible reputation for the collector or the owner of the collection site. It shows that the collector does not know the true value of historical artifacts. They are collecting only to serve themselves, and not to serve the public, as they should be. Old photos are precious. Not naming their sources dishonors their historical value, and shows no respect for the families involved.

Academic historians and archivists are trained in curating collections. They know very well that all sources must be named. But most amateur collectors are missing this fact altogether. There is nothing wrong with amateur collectors as long as they curate their photos properly. But very few of them are naming their sources, even when asked. And most photo collections on Facebook are curated by amateurs.

The person who copied or scanned the original photo is not important here. No one really cares who copied the photo. What's important is who owned the original photo and where that photo was located.

The original owner had the photo for some reason. If they were not a member of the original family, then they were a cousin, a friend, a business partner, a fellow club member or had some other reason for owning that photo. This information, along with the location of the photo, is part of the history of that person and that family. Anyone in that family would want to know the origins of the photo. And they would have a moral and ethical right to know. Anyone who refuses to supply this information is committing an offense against this family.

Curating old photos can be a rewarding and valuable service to genealogists and historians, and amateurs can do it as well as anyone. But please cite your sources. Many many people in the future will praise you for doing so. And if you don't do so, your reputation as a collector will suffer.

If you know of someone who may benefit from this article, please copy this link and send it to them.
———————————————————

Identificirajte vlasništvo nad fotografijama

Ako na internet stavljate stare fotografije koje su zanimljive genealogima ili povjesničarima, važno je navesti tko je vlasnik originalnih fotografija. Mnogim ovakvim zbirkama, pogotovo na Facebook-u, nedostaje ova informacija.

Postoje brojni razlozi zašto izvori starih genealoških fotografija moraju biti navedeni. Jedan razlog može biti objašnjen postavljanjem jednostavnog pitanja: Da vidite fotografije vaše praprabake u zbirci fotografija (bez obzira na to jeste li je već vidjeli prije ili ne), biste li htjeli znati tko je bio vlasnik originalne fotografije? Naravno da biste htjeli. Ova informacija je dio vaše obiteljske povijesti. Ako izvor nije naveden, dali biste sve od sebe da ga otkrijete. I ako biste upitali i dobili odgovor „literatura“ (kao što je bio odgovor na jedno takvo pitanje na Facebook-u), bili biste blago rečeno iznervirani.

Zadržavanje takve informacije predstavlja lošu uslugu za uključene obitelji i uzročno će dovesti do užasne reputacije za kolekcionara ili za vlasnika zbirke. Pokazuje da kolekcionar ne prepoznaje pravu vrijednost povijesnih artefakata. Sakupljaju samo da bi pomogli sebi, a ne javnosti, kao što bi trebali. Stare fotografije su dragocjene. Ne imenovanje njihovih izvora omalovažava njihovu povijesnu vrijednost i pokazuje nepoštovanje za uključene obitelji.

Akademski povjesničari i arhivisti su osposobljeni za sastavljanje zbirki. Oni vrlo dobro znaju da svi izvori moraju biti navedeni. Ali mnogim amaterskim kolekcionarima sasvim nedostaje ova činjenica. Sve je u redu sa amaterskim kolekcionarima dok pravilno skupljaju svoje fotografije. Ali rijetki imenuju svoje izvore, čak i kada ih se pita. Mnoge zbirke na Facebook-u su sačinjene od strane amatera.

Osoba koja je kopirala ili skenirala originalnu fotografiju nije bitna u ovoj situaciji. Nikome stvarno nije stalo do toga tko je kopirao fotografiju. Bitno je tko je bio vlasnik originalne fotografije i gdje je ta fotografija bila locirana.

Izvorni vlasnik fotografije ju je imao iz nekog razloga. Ako nije bio član originalne obitelji, onda je možda bio neki rođak, prijatelj, poslovni partner, kolega iz kluba ili je imao neki drugo razlog zašto posjeduje fotografiju. Ova informacija, uz lokaciju fotografije, je dio povijesti te osobe i te obitelji. Bilo tko iz te obitelji bi htio znati porijeklo fotografije te imaju i moralno i etičko pravo znati. Tko god odbija iznijeti ovu informaciju, čini prekršaj protiv ove obitelji.

Sakupljanje starih fotografija može biti korisna i vrijedna usluga genealoge i povjesničare i amateri mogu to raditi dobro kao i svi ostali. Ali molim vas, navodite svoje izvore. U budućnosti će vas mnogi hvaliti zbog toga. Ako to ne napravite, vaša reputacija kao kolekcionara će patiti.

Ako znate nekoga kome bi ovaj članak mogao biti od koristi, kopirajte ovu vezu i proslijedite im je.